

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

今天剛^踏入一九八六年謹此恭賀新禧！

我如今正在 KANEHOHE YWCA 的營地裡。微微的風伴着
 丝丝小雨，对着閒閒漾漾的海，連日的勞累都被滌盡，心裡
 漫着穩穩凝凝的安寧。想表一首詩歌：“安穩在耶穌手中”。好
 舒服的感覺！真願意和眾弟兄姊妹一同分享這一份藏在生命
 裡的豐盈——上帝所賜的新年禮物。

昨天除感恩見證禱告會參加的弟兄姊妹比預期的少，
 只三十位，但這聚會帶給我的幫助和鼓舞卻是遠超過我的
 冀盼。昨天弟兄姊妹所講的見證尤其感人——

李惠華弟兄告訴我們，在他被欺壓騙詐的苦境中，上帝
 怎樣把他解救。

周涵姊妹告訴我們，透過和孩子共處的家居生活，她怎樣
 學會感謝和更真誠的信賴上帝。她說：“明光（她那兩歲大的
 兒子）要東西：前總先說，謝謝！”

李業強弟兄告訴我們，他如何在灰心絕望中蒙主眷顧，
 引導，使他改變更新。他說：“我曾極度絕望，但我蒙了拯救，
 我被上帝改變了！”

劉文心姊妹告訴我們，在過去的這一年中，上帝怎樣把她
 從茫茫的苦海裡拉出來。

蔡明吉弟兄告訴我們，他怎樣從艱難中在夏威夷開始他的事業。
上帝怎樣恩待了一個幾乎落泊天涯的人。上帝使他沉重的腳步變成輕省。
他說：『我和我的一家，我們必定誠心信靠上帝！』

張崇文弟兄告訴我們，在許多生活的困擾中，他如何經歷在上帝裡的
安寧。他告訴我們他怎樣握着主的手，一步一步往前走！

我們的弟兄姊妹各帶着不同的背景，大家走過不同的路，也遭遇不同
的困難，但我們同有一位滿有恩慈和能力的上帝，祂在每日的生活中
眷顧和帶領着我們每一位屬祂的兒女。

藉着弟兄姊妹的見證，我信靠主的心，事奉主的心再被激勵，
在靈裡有一種飽足的感覺。真是「飽餐一頓」！感謝主！！

禱告會完了，我彷彿真握着主的手，祂也在拖着我的手，祂引我
步一九八六年！

前面的日子如何，我不太清楚，但我確知——主常常顧念我。
前面的工作仍此繁多：這幾天要留在這管地內照顧這一群「教會
明日的標石」（這是教會青年團契首次舉辦的冬令營），星期四以前必須把
這「家書」寄出、而前這星期日的講章尚未就緒、主日的節目單有待編
排、一九八六年的工作計劃需要及早草擬，心裡還惦念着好幾位需要
探望或覆信的弟兄姊妹——。一九八六年想必仍和一九八五年一般
「諸事繁雜」（妻說我好管閒事！），但我心中平靜安穩，因為知道
主握着我的手。

弟兄姊妹，您如何呢？相信您也必要面對許多繁重的工作，但願
您在主裡同樣事新得力。

而前這星期日是今年首次聖餐主日，相信您必會抽空參加，讓我們虔備
心靈，屆時同領福杯。

在這新的一年，願您的靈命、身體、家庭、事業，更蒙恩祐；又願您在
愛心和信心上更有長進。

主耶穌基督的僕人

李永成 謹上

一九八六年一月一日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

告訴您一件生活瑣事。

妻從香港省親歸來帶回一位姊妹的信，信中提及她兩個孩子的事——

□ 婉君、日謙（長女十歲、次子十歲）都喜歡讀生日卡上的字。他們會把歷年收到的生日卡拿出來細閱，尤其是婉君。今年六月中，她拿出相簿來（他們的生日卡都貼在相簿內），一面看一面說：「我快要收到乾爸的第十張卡了！」之後天天都打開信箱看一遍。後來她收到了不少禮物和賀卡——今年特別多，因為她今年剛小學畢業。但她仍然天天在等待——。偶爾她會自言自語：「乾爸真忘記了嗎？」——

兩句簡短的童言，一張輕輕的信箋，把我的心重重壓住！！

這位姊妹的丈夫與我自小同在教會團契一起長大，彼此交情甚篤。他的兩個孩子領受洗禮時都請我作保傅（God Parent）。由是孩子都認我作乾爸，我也實在疼愛他們。七年前這位弟兄不幸病逝，遺下孤兒寡婦。兩個孩子當時年紀甚幼，更是可憐。我吞辭我就對他們盡量多加照應，盼望孩子們可以多感到一點溫暖。每逢他們生日我都會給他們買件禮物，附一張生日卡，上面寫幾句甜甜的話。過去十年從來沒有間斷，但去年我竟忘了！

能夠「被需要」是福氣，是一份價值。我為此感到榮幸。但別人^叫殷切的期望落了空，特別是令那尊重我愛我的孩子失望——。

我實在滿懷愧咎，深深自責。

在難過之餘，我多了一點體會——自己非常有限！

人真是有限。即或不是由於罪惡的纏累，也不是因為撒但的引誘和攻毒，我們也同樣會有保羅那「立志行善由得我，行出來由不得我」的痛苦。我知道我該按時寄出卡片這是好事，是愛的傳遞，但我竟忘了！只因為我的時間、精力都有限。簡言之，我的愛心實在有限。我在想，若我的身體能夠化成千萬片面包，可以叫人得飽，必要時或許我也真願意任人分食。但飽了的人還會再餓，我又將如何叫人再飽！

記得耶穌基督說：「到我這裡來的必定不餓，信我的永遠不渴。」（約六35）

叫人永遠不餓不渴的只有主耶穌才辦得到，叫人永遠得着愛的滋潤的，也只有上帝才行。因為祂就是愛。我們充其量只能作愛的器皿，作流通的管子。

雖然這不是頂新鮮的教訓，但我今天領會更深——

「主阿，幫助我能忠心作祢的僕人，作祢手中的器皿——不是把人帶到祢的面前，乃是把人領到祢那裡，因為只有祢才能叫人飽足，永遠飽足！」

唯願兩個孩子慢慢學會從上帝那裡領受更大的愛和安慰。弟兄姊妹，盼望您也沒有忘記把孩子帶到上帝面前來，因為我們自己是有限的。

上帝曾說：「婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，——即或有忘記的，我卻不忘記你。」（賽四十九5）

每想起上帝這寶貴的應許，心中就滿了安慰。上帝不像我一樣有限和善忘。我會忘記那在期待着我的孩子，但上帝卻不會忘記我。我常常在祂的記念和眷顧之中。這是何等的福氣！！我要向上帝舉手稱頌，低頭膜拜。弟兄姊妹，您有為此覺得興奮並獻上感謝嗎？

為了補償我的虧欠，我特地買了一張生日卡寄去——儘管已經遲了七個月！！我要讓她知道，雖然我曾經忘記了那日子，但我並沒有忘記她。

在天外雲邊，我隱隱看見那可愛的姑娘（妮君）在笑。迎着晨光我也向上帝獻上我的笑面，因為我知道祂愛我！

面前這星期日（二月二日）這位愛我們的父再次邀請我們到祂的恩座前領受祂的聖体和寶血，祂要與我們一同坐席。期望您來！

二月九日（星期日），我們定為讀經日，當日將由明立中學兄負責講道。是日適逢農曆年初一，教會決定舉行 POT-Luck 聚餐，請弟兄姊妹踴躍參加。

再見！

願您和您一家都繼續蒙上帝的保守和引導。

僕 李永成 謹上

一九八六年一月廿九日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

CLCH-CM-
86-012

各位弟兄姊妹 平安，

近月來舉世都在注意菲律賓。

透過大眾傳播媒介的報導，我們遠在幾千里外這太平洋的小島上都可以清楚感到菲律賓民心板盪。

勤勞的人民，踏着富庶的土地，何竟惴惴不安，惶惶終日？說穿了還不是因為人性醜惡！自私自利的人，疊成了貪污舞弊的政府，禍害了千萬生靈！！

馬可仕先生「到底下台」，前一陣子才神氣活現地宣誓就職，不到兩天就抱頭鼠竄、披風戴雨的「駕臨」關島。即或不能說是落荒而逃，狼狽的情形也可以想像。馬先生今早已經抵達夏威夷，但相信他再沒有甚麼心情來欣賞這人間天堂的美景了。

我沒有意思去評論菲律賓的政局，更沒有資格去褒貶他們的領袖。但馬可仕先生的遭遇，卻讓我領悟一美做人的道理：

能夠富甲一方，可謂得天獨厚；可以權傾天下，堪稱人中俊傑；任國家元首，理當得到人民的敬重；服務了二十餘年，應該贏得百姓的愛戴。然而，一旦退位，便要匆忙

離境，老百姓都大放鞭炮，爭相報喜，稱慶不已。這說明了甚麼？

我相信沒有一位國家元首可以得着民心，除非他以人民為重。同樣，也沒有人可以得到別人的愛戴和尊重，除非他先去愛和尊重別人。

我們或許沒有機會出任國家元首，但我們總有機會要在義與利之間作抉擇；我們不一定要在錢財、權位、人民之間衡量取捨，但我們常要考慮該是以自己為重，抑是以上帝、以別人為先。

主耶穌教導我們不要太在意積攢錢財。祂說：
「先求祂的國和祂的義——遵從祂的訓誨，這些（日用的）東西都必賜給你們。」（參太六19-21, 31-33）

主耶穌並沒有反對我們握大權、居高位，但祂說：
「誰願為首的，要作眾人的僕人。」（參太廿26-28）

這些古老的聖言，仍是我們今日的暮鼓晨鐘，給我們清楚指示人生的路向。

菲律賓能夠在不流血的情況下渡過了這一場政治的大風暴，踏進一個新的開始。我為此感禱上帝。在電視訪問節目中，一位菲律賓人說：「這真是個神蹟！」我也如此確信！

讓我們繼續為菲律賓的新政府禱告。眾所周知雅奎農夫人沒有甚麼政治經驗，一旦掌舵，可以想像其中險阻。惟願上帝格外扶持、引導，憐恤那許多善良的人民祝福那一沖原是肥沃的土地。我們也當為自己禱告，求主幫助我們在人生的路上知所抉擇。這星期日（三月二日）聖餐禮拜中盼望可以見到您。願上帝賜福給您和您一家！
僕 李永成 謹上 一九八四年三月六日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹 平安，

大概您也有留意。——

昨天新聞報導在 WaiPahu 發現了一具被肢解的男屍。
記得兩週前在 Waikiki 才發現了一具肢離破碎的女屍！

女的會遭殃，男的也不能倖免；在龍蛇混雜的地方
固然容易惹禍，在高尚住宅區同樣會大難臨頭。

這些令人慘不忍睹的事，在香港時有所聞，在台灣也
不算是頂新鮮的話題。如今，這陣腥風竟也吹到這太平洋
中的人間天堂，並且漸漸「流行」起來了！

想起那些遇難的人，不期然就會想到凶殘、暴戾——死亡！
那些被害者固然死了，但殺人者同樣是已經死了——
他們的良知早已僵涸，人性早已泯滅，活着的只是動物的軀體，
只是行屍走肉！！

最近有兩位大學生分別跟我談起他們學習的情況。他們
都提到學校裡有一些令人十分懊惱的教授。這些教授似乎常常
喜歡賣弄自己的學問，出的老題異常刁鑽，存心以難倒學生為
滿足。學生到教授處面請教益，只換來一番揶揄，沒有鼓勵和支持，
只有打擊和壓抑。

學生對老師的評論或許有主觀偏差的可能，但總不致憑空捏造。

若殺人肢解者所表現的是獸性，沒有人性，那些蓄意誤人子弟者所表現的就是魔性。他們比獸奸狡，卻一樣沒有人性。「人」早已死了！那操凶刃的和那執教鞭的竟是同一個面貌——猙獰！！

今天我們這些咬着筆竿的人，摸着電腦的人，伴着打字機、計算機的人，握着各式謀生工具的人，做買賣的人，拿着書本的人，抱着嬰孩拿着廚具的人-----我們內心的世界又如何？我們的面貌又怎樣？若我們誠實、仔細審視自己人性的深處，不難發覺自己也常有摧毀、殺害的衝動。死亡的陰影不單出現在我們生活的周圍，死亡的毒根早就暗藏在我們生命之中。聖保羅說：「我們都死在罪惡過犯中。」（弗二，）唯有基督叫我們活過來。

主耶穌基督傳給我們的，不是一套哲學，只是一份生命，——一份由死入生的新生命！這就是復活節的精義。

願基督復活的能力天天更新我們的生命，支配我們的生活。

上主日，復活節又逢我堂十二周年堂慶，參加聚會的弟兄姊妹固然踴躍，有一百八十多人，聚會的氣氛尤其和諧、活潑。弟兄姊妹為福音事工齊心努力的精神明顯可見。我深受感動。基督復活的能力真在我們教會中發動了！但願這復活的能力不單在我們教會中被看見，也在您的家庭中被看見，在您的身上被看見。

我再說：要抗衡、挽救泯滅的人性，唯有靠賴那復活的基督。

我知道最近有些弟兄姊妹在生活上面臨種種壓力——經濟的、家庭的、學業的、感情的、搞痛的-----，在這復活節期間願主基督的能力再次覆庇、扶持您，使您不單能夠站起來，更可以繼續往前走。在禱告中常記念您。

而前這主日又逢聖餐日，在基督的恩典前盼望見到您。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹 一九八六年四月二日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹，平安，

我心中有一份沉重要告訴您——
來自中國大陸的移民越來越多了。
看見這許多來自關山萬里之外的同胞，說不出是喜樂
還是悲哀。

不久前我認識了一對中年夫婦，帶着兩個聰敏可愛的女兒。他們到此地甫才五個月。他們在中國原都是大學教授。男的教數學，女的教物理。文革期間知識份子備受凌辱。他們一家被迫分散，孩子們無人料理任由自生自滅，弄得蓬頭垢面，滿身跳蚤。丈夫和妻子則分別被「送」往農村「學習」，終日鋤草挑糞。肉體的煎熬已經難受，精神的劇痛更是無以復加。

好不容易文革的惡夢總算過去，雖然有人說國家將日有改善，過去的錯誤大概不會再發生了。但他們已成驚弓之鳥，每想及兩個孩子的前途就更擔心。為此，他們決定離開家園，離開那一塊滲滿了他們的血和汗的土地，透過親屬的關係，他們舉家移民來到檀香山。

到了這西方社會，他們不通英語，真是寸步難行。由於生活的壓力，女的到工廠為人熨衣，男的則兼任兩份工作，在餐館洗碗。早上七時出門，晚上十一時才下班。為着可以付較低廉的房租，

同時也是因為倉猝間找不到更適合的房子，他們住的地方較為偏遠。男的下班時已經沒有公車，只有步行回家，到達家門已是深夜一時。第二天早上七時又要出門去-----。肉體的疲憊，心靈的沉重似乎永無出路。

要突破這樣的惡性循環，只有把英語學好才有機會。學習英語需要金錢、時間、精神。他們固然沒有多餘的金錢，他們的時間、精力也已經全部廉價出賣了！

我相信在檀香山還有許多這樣的家庭，看見這來自關山萬里之外的同胞，看見那根植於那海棠葉上的堅毅勤奮的精神，說不出是喜樂還是悲哀。

我問自己，我問上帝，我可以為他們做些甚麼？這些同胞在我心中成了我的負擔。

弟兄姊妹，今天我這負擔也傳給您，讓我們都在上帝面前問自己：我可以為我的同胞做些甚麼？我們的教會可以做些甚麼？

有人建議在我們每次購買糧食雜物時，為這些^有需要的同胞買一件東西，交到教會集合分發。有人建議徵集基金，幫助他們攻讀英語短期濃縮課程。-----你有甚麼更好的建議嗎？但願我們的生命能夠成為使別人蒙福的命，我們的教會可以成為照耀福音真光的燈塔。

(2000)

歲月匆促，轉眼間四月已經盡了，而前這星期日又是聖餐日。求主幫助我們有智慧去數算自己的日子，也有一份敬虔去承接祂所賜的恩福。

願上帝恩祐您和您的一家！

僕 李永成 謹上
一九八六年四月三十日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹，平安，

五月將盡，大學生早放假了，中學生這學期的課程亦即將結束。暑假已經開始，近來許多人都有「動意」——或遷離，或到外地旅遊，或返港台探親。此地由於地理及經濟環境特殊，第一代僑民多不容易立足生根，流動性奇大。在這裡幾年可以說是「慣」送往迎來，但每逢與知交摯友話別，仍是難免依依。我有美好奇：當日主耶穌與門徒話別，祂心中不知有何感受？

在話別時我們喜歡說「再見」。我們盼望彼此可以再見面，但真有把握能夠再見嗎？回望過去所走过的路，一路上結識許多新知，也握別許多舊友，別後有機會再敘離情的，畢竟為數甚少。我想，只有同在主裡的弟兄姊妹才可以有那份肯定——彼此必能再見。時局無論怎樣變幻，到那一天，我們在天父家裏仍必相聚！為此，我們要彼此勸勉：保守自己常在上帝的愛中。（參福山）

就因為在天下人間，散聚尋常，我們應當珍惜

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

共處的時光，彼此善待。

在這小島上多是暫住幾年的「过客」，我們有幸同屬於一個教會，同繫於一個「靈家」，是難得的機緣，但願我們都不會錯過每次的團聚。讓我們每次相聚都是歡天喜地，興高彩烈！

而前這星期日(六月一日)是聖餐主日，是主耶穌有具體團契的日子，也是每家親姊妹有更深入靈交的時候，盼望您能盡量抽空參加。

這主日又是教會所定的聖樂主日，旨在促請會眾更多注意聖樂的功能，支持詩班的事奉。當日有美國信義會國內傳道部南太平洋區監督何福滿牧師 (REV. HOFFMANN) 蒞臨講道，崇拜中更有特備聖樂節目，但願屆時您能與我們共享這豐富的靈筵。

願上帝恩待您和您一家。

主耶穌的僕人

李永斌 謹上

一九八六年四月廿九日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹 平安，

近月來報章和電視都常常報導一位小女孩的消息——高淑惠是越南華僑，今年十二歲。像許多越南人一般，由於山河變色，他們一家就在1979年放棄了家業，逃離越南，之後，輾轉到了檀香山。

小孩子學習語言的能力本來就比較強，她更別具聰敏。來美不過數年，英語不單講得流利，也寫得出色。最近美國為着慶祝自由神像百週年紀念，特別舉辦全國性的徵文比賽。夏威夷約有兩千名學生參賽。她脫穎而出，獨佔鰲頭。最近，她的佳作「自由神像對我之意義」，更被選定於七月三日在自由神像百週年慶典開幕儀式中，由她本人宣讀，向全球廣播。

這小女孩長得十分可愛——勻盈的蛋臉，帶着英英東方人羞澀的神態；一雙秀眉襯着慧黠靈明的眸子。在電視中看見她領獎和接受訪問時的神彩，心裡就溢着莫名的高興。

她是華人，我當然感到親切；她是家境清貧的難民，能夠自強發奮，我深得激勵；她就住在這小島上，我尚有榮焉；-----。我有許多理由偏愛她。

然而，美國人似乎更注意她。

我絕不懷疑她有卓越的寫作能力。但她被選上，果實就因為她的文章出類拔萃嗎？我想這是美國政府有意玉成的好事——要讓她成為自由神像的化身。要藉她的背景來

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

說明美國一貫強調的自由民主，藉她來減輕，即或不能治療，國民對越戰的怨恨。

高淑惠今天的「成就」，乃是象徵着某一種形式的自由——那是美國政府傾力去建立、維持，也是許多人拼命去爭取的自由。

這種自由是：有更多受教育的機會；有更多擇業和就業的可能；可以買更多的東西；可以參加更多文娛活動；可以隨意出版書刊、議論時政；可以不必服兵役；可以遊行、罷工；甚至可以任意同居、墮胎-----。

這固然是自由，但只是次等的自由！

最近文禮姊妹由日本學成歸來，暗談中她告訴我：日本人雖然經濟成績傲視全球，但人民生活充滿挫敗感。大多數的人精神極其苦悶。因此，賭博、吸毒、娼妓十分盛行。自殺人數直線上升，自殺者的平均年齡不住下降——小學生已「普遍」參與自殺的行列。好一個自由而豐富的国家！

從這角度看來，美國亦不遑多讓。

民主自由固然勝過共產專政，但這種自由並沒有為人帶來真正廣闊的天地。人類的前途仍是一個死局。

我們需要另一份更高的自由，一份源自帝的自由：是可以擺脫罪惡纏累和控訴的自由——因祂赦免洗淨了我們的過犯；是可以行走義路、發揮人性的自由——因祂賜以新生、加力量、與我們同行；是可以稱那創造天地的主宰為阿爸父，可以向祂禱告、祈求的自由；是可以掙開死亡網鎖，邁向永生的自由；是勝過環境，超越時間的自由。是真自由！！

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

我欣賞美國政府所賦予人民的自由，但我盼望有更多人能領受、進入那更高的自由。

主耶穌說：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒。你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由-----所以天父的兒子若叫你們自由，你們就真自由了！」(約八31、32、36)

弟兄姊妹，讓我們彼此勸勉：好好珍惜這自由，也善用這自由。

而前這星期日(七月六日)是聖餐日，相信您不會忘記參加。在基督的恩典前，盼望見到您。

知道最近許多弟兄姊妹身體都有軟弱，在禱告中常記念您們。願賜平安的上帝親自保守您們的身體心坎。願您和您一家都蒙恩惠。

僕 李永成 敬
一九八六年七月二日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

最近往探望一對中年夫婦，他們都病了！

男的前些時腦溢血，半邊身子受了影響。康復可算神速，才幾個星期，已經可以扶着手杖勉強走路。惟如是右腳仍不大靈活，右手更是乏力。

女的最近閃了腰。大部份時間要「席地而臥」，但又不能固定於一個姿勢，常要調整轉身。據她說，每轉一次身都要過三關，痛三回！睡了半天，腰骨舒展一矣了就可以起來稍稍走動。但只能慢——慢——慢走！真是步履維艱。

她說：『別人問我，你的先生有進步嗎？我說，很有進步，現在走得比我快啦！』

沒有見面前沒有想到她傷得那麼重。然而，更沒有想到的是：他們病得那麼高興。房子裡都是笑聲！

那丈夫說：『幾天前她身體遠比我好，沒想到今天我反倒比她強了。她痛我不痛！』說着哈哈大笑，妻子笑得更響，彷彿彼此在進行着甚麼有趣的比賽。

那妻子說：『昨天早上我打開冰箱，想把那滿盛着菜汁的瓶子拿出來，但手臂總是使不出力氣。原來腰骨的關係那麼重要。僵持了一陣，我的「另一半」及時趕到了。他伸出靈活的左手，很輕易就把瓶子提起來。然而，憑他一隻手

卻也無法打開瓶子的蓋。結果還是讓我把瓶蓋鬆開。
之心，再由他把藥汁倒到杯子裡。我們兩個人合作
得很好，互補互惠！』說着又是一陣大笑，似乎仍為着那
一次和諧的默契與合作的成功感到異常興奮，回味無窮！

他們不單聲音在笑，他們的眼在笑，臉在笑，在無憂地笑，
在滿足地笑。在大笑！

她說：『我真體會——痛苦原來是可以分開的。
很痛但可以不苦！』奇妙！

我原打算把苦悶帶給他們，沒想到竟擁着滿腔的笑
回來。雖然我感動得幾乎要哭！笑和哭原來是可以共存
的。奇妙！

夫妻兩人都病作一團，何竟還能這般喜樂！？有人以為是
因為他們個性樂觀使然。或許是的，但他們說：因為我們
相信上帝——相信上帝總有祂的美意，祂的恩典夠用，祂
不會有錯誤，祂必步步引領——。

那一位曾使保羅在監獄的綑鎖和肉體的殘疾中仍能
歌唱的上帝，今天在我們的生命中可以顯出同樣奇妙的
能力，帶給我們同樣的喜樂，只要我們信靠祂。

而前這日又逢聖餐日，特此邀請您來此這奇妙的主
相會，在基督的恩典前盼望見到您。

八月八至廿二日每晚七時半在本堂將舉行平信徒神學講座。
主題：『真正信仰的尋索』。由香港信義會永遠名譽監督吳明節
牧師執教。修畢全部課程的，將由香港信義宗神學院發給
證書。請您屆時抽空參加。並請為此講座禱告及奉獻支持。

祝您身體安康

僕 李永成 謹上

一九八六年七月三十日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹，平安。

在現地居住已經四年多，從頭一天到如今傢俱擺設的位置就沒有改變過。由於地方不大，傢俱又比較笨重，總覺得沒有甚麼移動、改變的可能。大概也是因為被「懶根」繫着，反正就是一直維持舊觀。

暑假已盡，許多旅遊外地的弟兄姊妹，漸次歸回，學生們又再湧返校園。一切都似乎在指向一個新的開始。我也盼望家裡有美新意。

請了幾位精壯的弟兄姊妹幫忙東搬西挪的折騰了半天，果然，面貌一新！傢俱仍是舊的傢俱，但由於位置改了，整個客廳就變得更寬敞。

听过不少人說，房子這樣的間隔，沒有甚麼可以更改的。我原也以為改變不了甚麼。我和妻加起來勉強才夠上兩百磅。憑我們自己這份材料，要有甚麼改觀，的確困難。但有了「壯丁」幫忙，不單能改，而且改得更好，更適意。

有許多情況，許多環境，許多不良的嗜習，許多不健康的心態，我們明明曉得是無益的，但卻不求改善，只因為已經「假定」不可以更變了。其實未必盡然！您可以擺脫過去

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

的羈絆，您的生活可以重新調整，您可以更上層樓！
您只需要有「壯丁」幫忙——您需要主耶穌！在每日的
生活中，您若邀請主耶穌同行，您的生命就必日新月異！

基督教的信仰是強調更新變化的信仰（參：羅馬十二
林後五、七、弗四二十-二十四）。唯有在那日趨完美的更變中，我們
才能体味那新生命的美麗、絢爛！

願您每日都經歷上帝新的恩典和能力！

謝謝教會讓我們有休假的機會。月來我也實在
感到十分困倦，真需要休息了。相信休息兩週之後，
可以重新得力。
(九月二日至十六日)

而前這主日（九月七日），由於我休假在外，特恭
請我們教會的創辦人，柏大恩牧師（Rev. Don Baron）
蒞臨講道，並主持聖餐禮。謹此邀請您屆時前來共享愛筵。
晚堂聖餐暫停一次，請參加晚堂的弟兄姊妹留意。

雖然沒有機會和大家同領主餐，我的心意和祝福
仍是在您們當中。願上帝恩待您和您一家！

僕 李永成 謹啟

一九八六年九月三日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親朋好友，平安，

從溫哥華世界博覽會回來，原打算給大家報導一下我的旅途見聞，但每想到那許多美輪美奐的建築物，許多獨運匠心的設計，過不多久都要被拆毀，我就有莫灰灰的感覺。主辦單位當然早已計算清楚此舉必有「大利」可圖，無論如何，我仍是覺得很可惜，而且還有一美暴殄天物、浪費資財的罪咎感，因此我也不想多談博覽會的事。

休假回來以後，倒有一件事值得與大家分享——

一天路過唐人埠，看見有一燒烤店最近榮遷新址、擴張營業，有折扣優待。我當時食指大動，就走進店裡想買一隻燒鴨。豈料架子上空盪盪的。大概因為已近收市時候，東西差不多都賣光了。隨便買了英別的，就與那店員閒聊幾句。

「東西這麼快就賣光了，以後我大概要早來啦！你們早上幾英鐘閉門呢？改天我要來買最早出爐的燒鴨！」我半開玩笑的說。

「你早上六英半就可以來！」他神氣得眉毛都跳起來，回答得好有把握，好快！

功在那國的人難免自豪。功在唐人街相信也可算是功在社稷，難怪他說話也有英頂天立地的大丈夫氣度，真了不起！

「你幾美鐘起來工作？」我有美好奇。

「兩美鐘就起來囉！」

我嚇了一跳！兩美鐘我大概還沒有做完第一個夢，他已經開始一天的工作了！

「那你甚麼時候睡覺？」

「現在把店面收拾好，五美多回家吃飯，洗個澡就睡覺了！」他說得好自然。這簡單得只有日昇月沉的時間表就是他每天的行事曆。

這不是一天兩天的事，是日復日、年復年的事啊！

感到一陣悲涼——我民多艱的命運何竟至今還未能完全擺脫！

想起早期中國移民在海外奮鬥求存的堅毅勞苦。想不到在今天仍有這樣敬業、殷勤的人。那燒烤鋪子霎時成了展示前人那份勤奮刻苦、忠純溫厚的神髓的殿堂。我不禁肅然起敬。移時有機會再吃燒鴨，我會更懂得珍惜、欣賞。

十月。又逢國慶。

身居海外，我該以甚麼態度去慶祝國慶？我憑甚麼去恭頌祖國國泰民安千秋萬世？鼓樂喧天、觥籌交錯的場面或許可以暫時帶來一美承平的氣氛，但我相信勤奮刻苦忠純溫厚的精神，才是國國之本。

我不敢奢言怎樣愛國，唯願自己可以秉承前人勤毅的心志。

在這物慾橫流、鼓吹享受的時代，人很容易會落入好逸惡勞的引誘中。基督徒亦不能免疫，真是要儆醒！

一個民族要站得穩，要壯大，勤奮是必須的；一個教會要站得穩，要壯大，同樣需要勤奮——需要全體弟兄姊妹勤奮努力。

使徒保羅勸勉弟兄姊妹：「殷勤不可懶惰，要心裡火熱，常常服事主。」（羅十二）「你們務要堅固，不可搖動，常常竭力多作主工，因為知道你們的勞苦，在主裡面不是徒然的。」
(林前十三)

弟兄姊妹，讓我們彼此勸勉：盡忠職守、殷勤努力。
謹願我們的國家國泰民安，
又願我們的教會兴旺長進！

這星期日（十月廿）是聖餐日，相信您不會忘記虔備
心來到基督座前領受主恩。

願主賜福給您和一家！

僕 李永成

謹啟

一九八三年十月二日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

有一件沉重卻又令人鼓舞的事要告訴您——

我認識一對主內的長輩，他們都六、七十歲了，是一對很恩愛的夫妻。

前幾天那丈夫站在陽台上看風景，忽然感到身體不適，手脚冰冷，在家休息了兩天仍不見好轉，之心送到醫院，病情劇變，前心不過五天就去世了！

還記得上兩週他們夫妻在慕道班上殷殷學道的神態——還未來得及說再見，這樣就走了！說不出的唏噓！好捨不得這樣一位儒雅溫潤的長者！！

他的妻子和他共同生活了幾十年，常是形影不離的。如今天人遠隔，箇中感受不難想像。丈夫住院期間，妻子雖然力持鎮靜，但內心的翻湧卻是無法掩抑。教會的姊妹們分批輪流陪伴她、安慰她。

知道了丈夫離世的消息，我以為她一定受不了，少不免號啕大哭，甚至會歇斯底里的呼天搶地。沒想到她的表現出奇平靜，雖然也有難過悲慟，但只哭了一陣，她就安靜下來了。

稍後她才告訴我們說：「昨天我還在想，假如我先生死了，我也不要活了。但很奇妙，我禱告，主就加給我力量，主也啟發了我的思想。我領悟了——主接去我的先生，自有祂的美意，無論怎樣，有一天我們還會再見；主留着我的生命，也必有祂的意思。我要好好活下去！教會的姊妹們這樣愛我，這樣服事主，我也要利用我餘下的年月來為主做事！」

聽見她的話，我真得着鼓舞！

在這樣的沉痛中，她不幸沒有厭世消極的思想，反而更肯定了生命的價值，確立了生命的意義。

我又想起在香港的溫偉耀弟兄——這位多災多難的弟兄：妻子患乳癌之心又發現有肝炎；女兒心智有問題需要特別的照顧，母親中風初癒；父親智力急退不能自顧只得送進了老人院；岳父患柏金氏症行動維艱，也需要他分心料理——。打擊接二連三，壓力排山倒海而來。在生死之間的種種煎熬裡，他不幸沒有被壓倒，在他深深體會人生的無常和短暫之心，他說：「生命既是如此短暫，我更應該利用它去完成一些有永恆價值的事情，在這世界中留下一些有永恆價值的痕迹。」

有人看人生只是一片灰暗，有人在灰暗的人生中都可以抓住明麗。有人生存只是為了長壽，因此好逸惡勞，結果把生命消溶在短暫之中——無論多長壽的肉體，與永恆比較，也不過是短暫而矣！有人因為洞見生命的短暫，因此積極認真，結果就鑄留了永恆的腳印。

主耶穌在世不過卅三年，但他的一生卻成就了救世的功業。

弟兄姊妹，您對人生可有甚麼體會嗎？但願我們能像摩西一樣對上帝說：『求祢指教我怎樣數算自己的日子，好叫我得著智慧的心。』（詩九十：12）

面前這星期日（十一月二日）是聖餐日。在領受基督的寶血的時候，盼望我們對人生的價值和意義有更深的體會。

本週日午堂我們恭請王藍長老講道，他準備向弟兄姊妹講述他蒙恩信主的見證。

晚堂則有資深的退休宣教師 Miss Cora Martinson (馬克瑞教士) 講道。她祖孫三代都是在中國傳道的宣教師。請為這兩位講員禱告，也請多邀請弟兄姊妹參加聚會。

願上帝賜福給您和您一家！

僕 李永成 謹上

一九八六年十月廿九日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各弟兄姊妹平安，

十一月初百貨公司已開始派出聖誕節的消息。
步入十二月，聖誕節的味道就更濃了！

聖誕節促使我更多思想上帝道成肉身的意義。

主耶穌的一生，從伯利恆的馬槽到各各他的十字架，
都是表明祂對我們人類的參與、認同、和承擔。祂參與
我們的生活——受限制的生活，祂認同我們的身份——
罪人的身份，祂承擔我們的苦難——沉淪至死的苦難。
透過這些行動，祂具體表達了對我們的關愛，也完成了
救贖的大功。

祂說：『父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們！』(約20)
換句話說：為福音的原故，我們也是被差遣去參與、認同、
和承擔。基督徒理當常存這樣的心志。無論是對國家、
對社會、對個別的家庭，都當如此。

來到美國，作為美國的公民或居民，我們對這國家
應該參與——多些接觸和了解，然心才可以談得上真正的關懷。
應該認同——不要只站在第三者的立場肆意批評，又或冷眼
旁觀，不聞不問。許多人到美國多年仍是存着一種浪民的

心態：一方面懷着飄泊的悲情，另一方面卻帶着投機者的心術——有利不妨猛抓一把，有難總是拔足先遁；權利者要盡享，義務則永不沾身。這些識時務的「後傑」，相信上帝並不嘉許。

除了參與-認同，還要承擔——盡公民、市民的責任和本份。逃稅、騙詐政府的福利援助金等，都不是基督徒該有的行徑。

處理家庭問題也是一樣。

偶爾聽到有些青年人在埋怨說與父母有隔膜。

若為人子女的能多參與家庭的活動，多珍惜與父母接觸、共聚的機會；認同家庭的榮辱，確認自己是家庭中的一份子，不要輕存離異的心態；承擔家庭的責任，分擔一些家務和經濟的需要。這樣對改善與家人的關係一定有幫助。

為人父母的若能多找機會參與孩子的活動，了解他們的思想；認同他們的軟弱和有限，多回想自己在年青時代所經過的心路歷程，以期更深体会孩子的感受；進而表示願意分擔他們的壓力，設法與他們一同面對困難。這樣，父母與子女的關係就必定更和諧。

基督徒對教會的態度也應該注意這幾方面。

早在十一月初教會已徑公佈在十一月底將召開會友大會，其心不常在節目單上多次登載這項消息，會前的一週由更個別專函通知，然而在當日崇拜心留下來參加會議的，仍是寥寥無幾。在過去幾年間，教會在多方面都有進步但在參與會議的熱情和積極上，仍未有顯著的改善。

這教會需要您的參與，我們需要您的支持。任何一項聚會，您的出席都會帶給其他弟兄姊妹極大的鼓勵。

這教會需要您的認同。盼望您能體認：這就是您的教會。我們在主裡達成一體，休戚相關，榮辱與共。其中或有軟弱，或有缺口，但無論如何這就是您屬靈的家。我們被上帝一同栽在這家裡，為要叫我們與這家一同長大。

這教會需要您的承擔。需要您在金錢上支持，需要您在禱告中記念，也需要您參加會議，參加投票——這是權利，更是責任！！

聖誕節快到了，但願我們在參與、認同、和承擔這三方面有更深的反省。這是我們從挪道成肉身的主所領受的使命。教會的兒童主日學，學生出席人數殊不理想，十分需要您的關懷。

教會的詩班需要更多班員參與。我們的詩班十分缺乏大專同學和成年的弟兄姊妹參加。詩班需要您的支持。

而前這主日（十二月七日）是聖餐主日，盼望在聖壇前見到您每家弟兄姊妹一同共享主恩。

在這主日崇拜中將有一對來自西雅圖的母女音樂家為我們獻奏聖詩，相信您不會錯過這樣的機會。

再見，願上帝賜福給您和您一家。

僕
李永成 謹啟
一九八六年十二月四日。